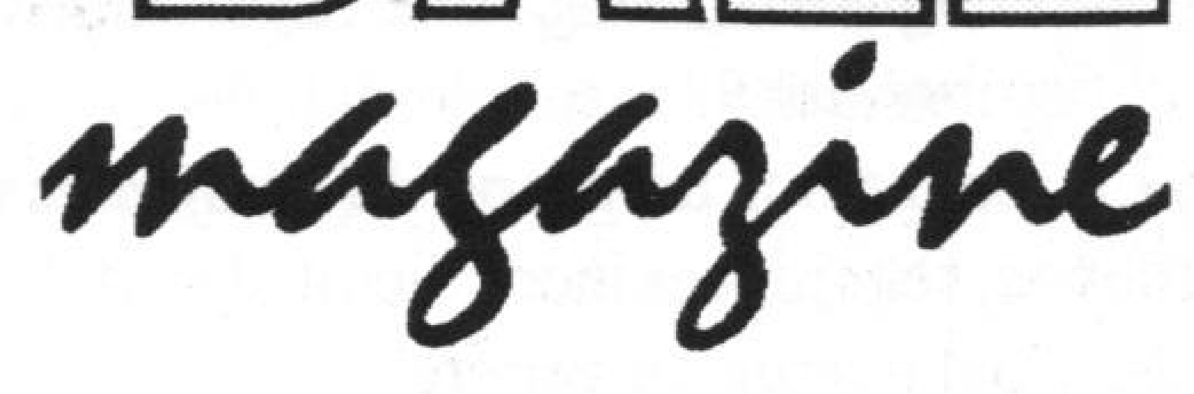
FANZINE SOBRE MANGA Y ANIME

DRAGON BALL



Lo Mejor de los Nº 1 al 5 250 Ptas.

COMIENZA "EL GRAN TORNEO DE ARTES MARCIALES"

"Dragon Ball Magazine especial"
Lo mejor de los Nº 1 al 5

Esto que tienes en las manos, es el resumen de los primeros números publicados del fanzine "Dragon Ball Magazine", aparecidos entre septiembre del 93 y marzo del 94 .

Lo realizamos un grupo de dibujantes malagueños, seguidores incondicionales de Toriyama, y del manga en general.

Anteriormente ya habíamos hecho otros fanzines; En la edición española de Dragon Ball realizada por Planeta de Agostini, podréis encontrar referencias sobre el "Fanzine de Ilustraciones", que hacíamos cuando era casi imposible encontrar material de la serie, y en el que ofrecíamos fichas de los principales personajes de la serie y algunas indicaciones para aprender a dibujarlos (todo "Made In nosotros").

Si este fanzine tiene buena acogida en Madrid, puede que hagamos un número parecido con las mejores fichas.

Hasta pronto.
Carlos López Bermúdez

Podéis escribirnos a :

" Taller del Comic"
Carlos López Bermúdez
Pasaje de Adra 4, 5º 2
29006 Málaga

Este ejemplar solo es original si está numerado en color rojo y sellado por la Asociación en color azul

Ejemplar Nº //



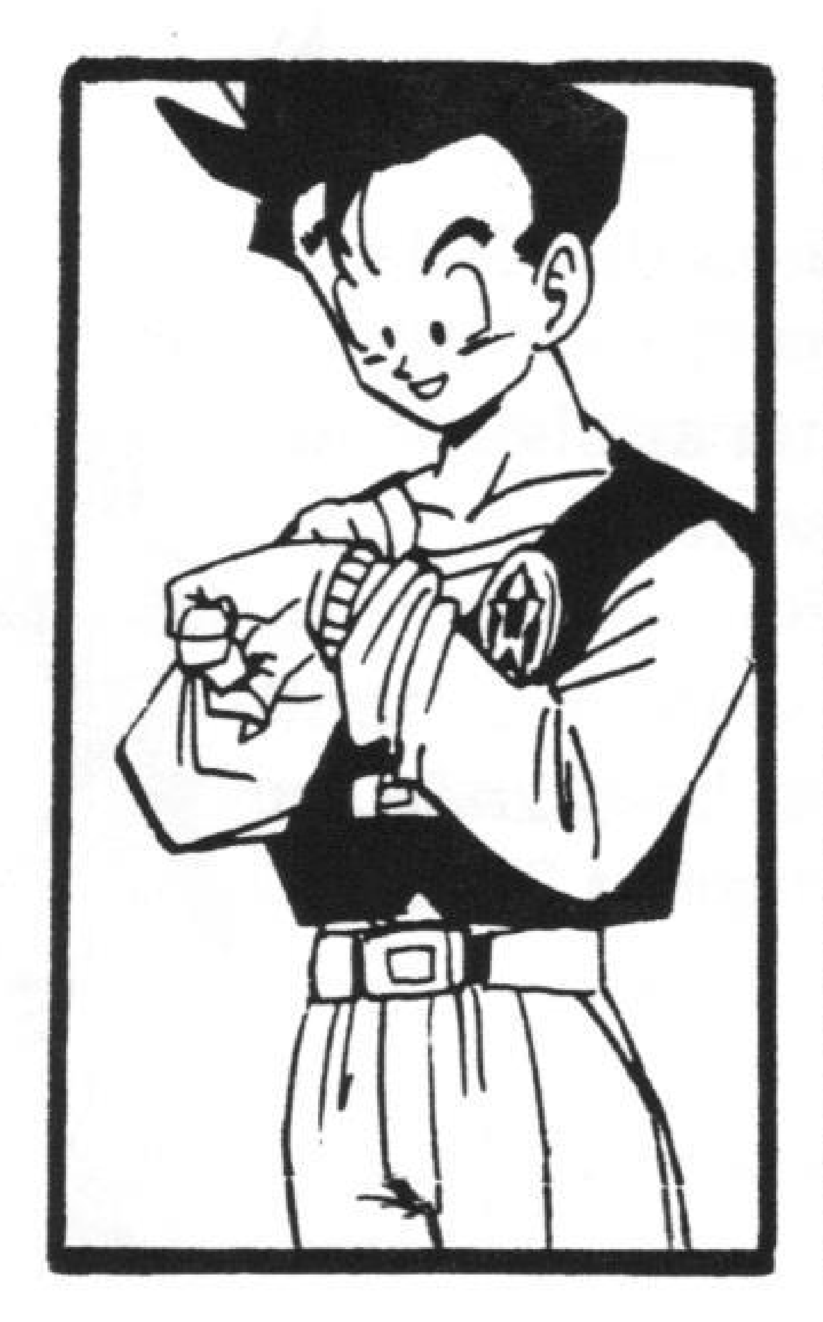


El "nuevo" Dragon Ball

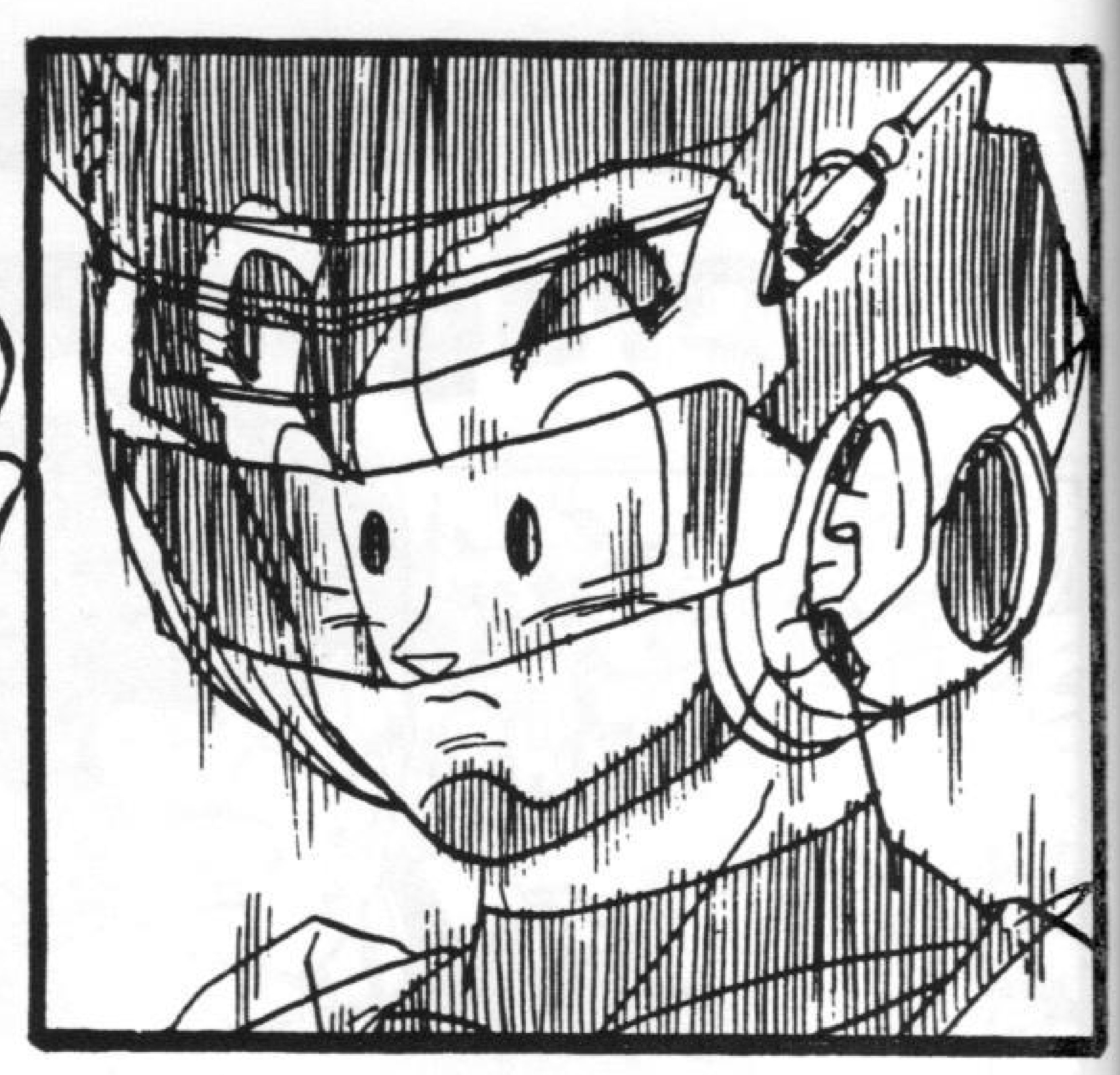
Han pasado unos años desde la muerte de Goku .Son Gohan ha Crecido y ahora es un adolescente que estudia en la escuela universitaria "Estrella Naranja"(Orange Star High School) en Satán City ,ciudad bautizada en honor de Mr. Satan (quien ,se cree ,derrotó a Célula).



En su misma clase encontramos a Videl, hija de Mr. Satan ,también aficionada a las Artes Marciales. Un día, de camino a clase, Gohan detiene a unos atracadores usando sus poderes. La emoción de volver a la acción después de tantos años lleva a nuestro amigo a plantearse la posibilidad de actuar como superhéroe enmascarado. Para ello pide consejo a Bulma, quien utilizando la tecnología de la Capsule Corporatión creará un uniforme.







Al igual que las cápsulas Hoi -poi ,un pequeño reloj digital esconderá en su interior todo lo necesario y tan solo con presionar uno de los botones Son Gohan se transformará (tal y como podéis ver en las ilustraciones)

これがあの○○です

鳥山明（とりやまあきら）

BIRD STUDIO

En esta nueva tanda de episodios vuelve el tono humorístico que caracterizaba los primeros episodios de "Dragon Ball". Un ejemplo de ello es que antes de entrar en acción, Gohan realizará una serie de movimientos intimidatorios del más puro estilo "Bioman".


El Gran Saiyaman
1
2
3
4
5
6
7



En su primera misión ,Son Gohan se tropieza con Videl , quien le reconoce desde el primer momento. Ya que el pesado casco no le sirve para mantener en secreto su identidad, es sustituido por un gran pañuelo atado a la cabeza y unas gafas de sol "a lo Mutenroshi"

¿Y qué ha pasado con los demás personajes? Krilin y C-18 han tenido una hija , y viven en "Kame House" junto al Maestro . A Piccolo lo encontramos junto con Momo y Dende en el Palacio de Dios . Chichi a tenido un nuevo hijo de Goku ,Son Goten (que es igual que su padre ,pero sin cola)


バンッ
わが南エリアにはパポイっていうすっげー強いヤツがおるのだ!
そいつにくらべりゃあんなのぜーーーんぜんたいしたことはないさ!!
Se aproxima la 25 Edición del Gran Torneo de Artes Marciales. Goku se entrena en el cielo junto a Kaito y "El Gran Kaito" (otro ser de la misma especie)
Son Goten se entrena junto a su hermano, aprendiendo a convertirse en super guerrero y a volar


¿ Y SI AKIRA TORIYAMA DIBUJARA X-MEN ?
1ª parte
Adán Miranda y Carlos López


Ranma 1/2
Rumiko Takahashi

NINJA HIGH SCHOOL

Ben Dunn nació en Taiwan y creció en los Estados Unidos. Ya desde niño era aficionado a dibujar comics de Superheroes (incluso mandó pruebas de su trabajo a la "Marvel" que les fueron devueltas junto a una carta de rechazo)

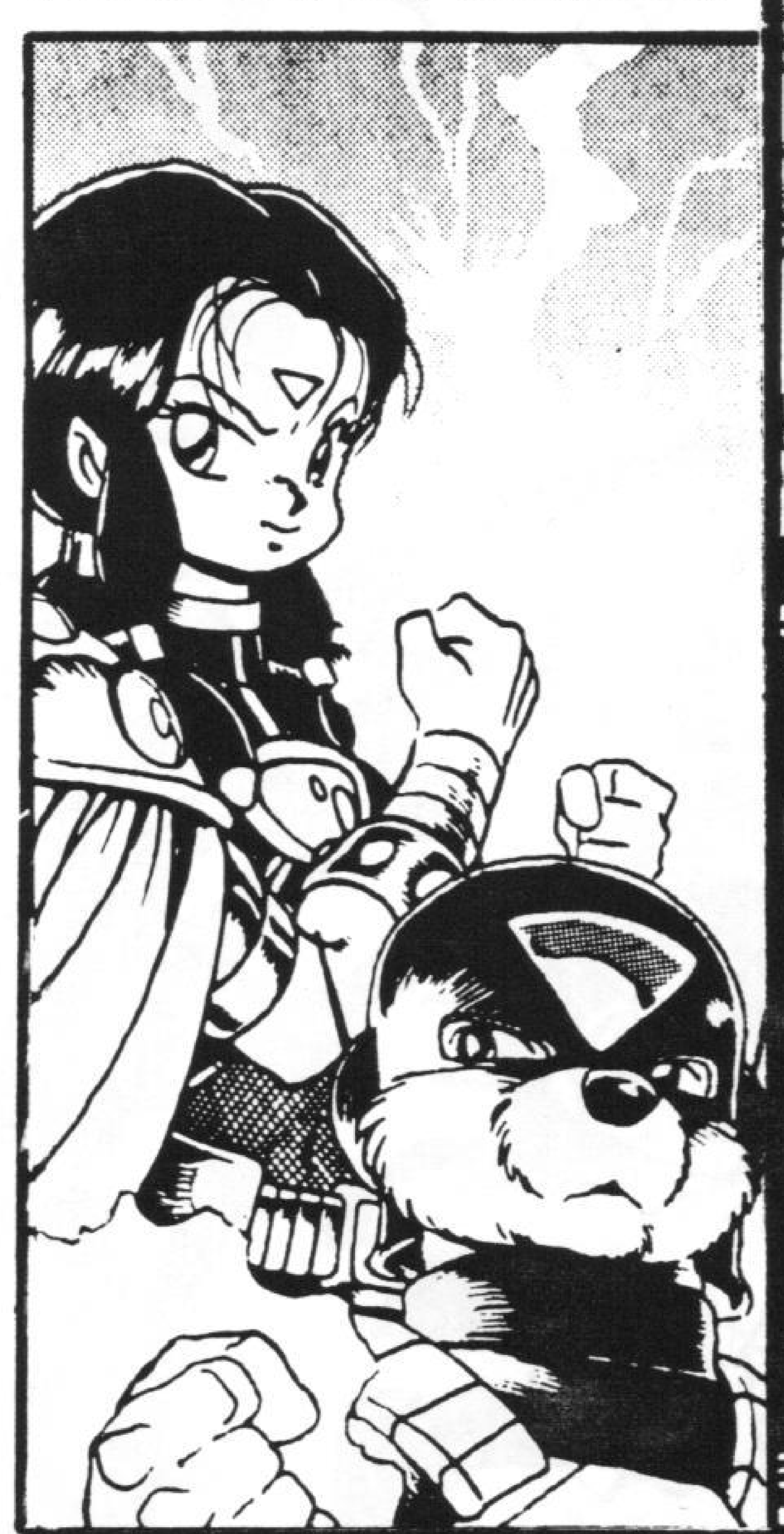
Dunn fue uno de los primeros precursores de la divulgación del fenómeno manga en tierras americanas. Junto con unos amigos publicaron la revista Mangazine donde se recogían distintos trabajos de dibujantes que empleaban el estilo manga. Cuando la compañía "Eternity" adquirió los derechos del anime "Capitán Harlock" fue Dunn el encargado de hacer la versión en comic. Tras esto creó la serie "Ninja Higt School", su mayor éxito.



N.H.School empezó publicándose en enero de 1987 por Antarctic Press (la pequeña editorial de Ben) .A partir del cuarto numero fue publicado por Eternity. Está siendo publicado en América de dos formas; La serie regular en blanco y negro, que ya va por el nº39 y una segunda edición en color (que va por el nº 12) realizada por " Malibu Comics".

La historia se basa en las aventuras de los estudiantes del instituto "Quagmire"; Jeremi es el protagonista principal :En palabras de su autor " .N.H School ofrece chicos guapos , chicas guapas , un argumento disparatado y mucha acción".

NINJA HIGH SCHOOL



LEEANNA Y
EL PERRO SUPREMO



HIMOTI Y LAS
CHICAS COMANDO

MAGICAL
MIMI



LOS ZETRAMEN


COMBAT
CHEERLEADERS

Y ROBOTS

Ranma 1/2



Rumiko Takahashi


NAMEC
CARLOS LOPEZ
C.L.B



Nuria López Balboa

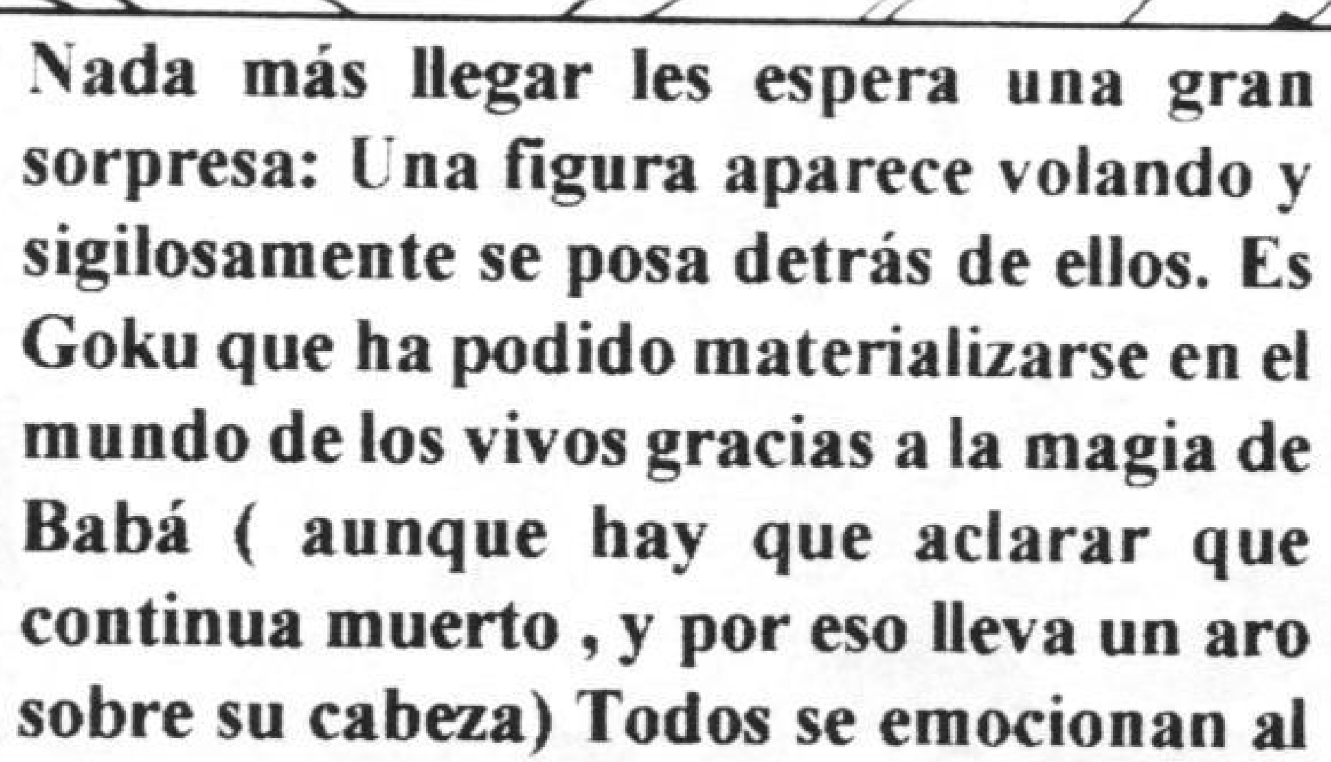
El nuevo Dragon Ball (2ª Parte)

Nuestros amigos continúan entrenándose para participar en el Gran Torneo, hasta que por fin llega el día de partir. Bulma es quien se encarga de llevarlos en una nave de la "Capsule Corp". Esta vez hay mucho más público y una gran expectación se crea alrededor de uno de los participantes, "Mr Satán", que se divierte fanfarroneando de su fuerza ante las cámaras de televisión.









Nada más llegar les espera una gran sorpresa: Una figura aparece volando y sigilosamente se posa detrás de ellos. Es Goku que ha podido materializarse en el mundo de los vivos gracias a la magia de Babá (aunque hay que aclarar que continua muerto , y por eso lleva un aro sobre su cabeza) Todos se emocionan al verle menos Son Goten (que no lo conocía).





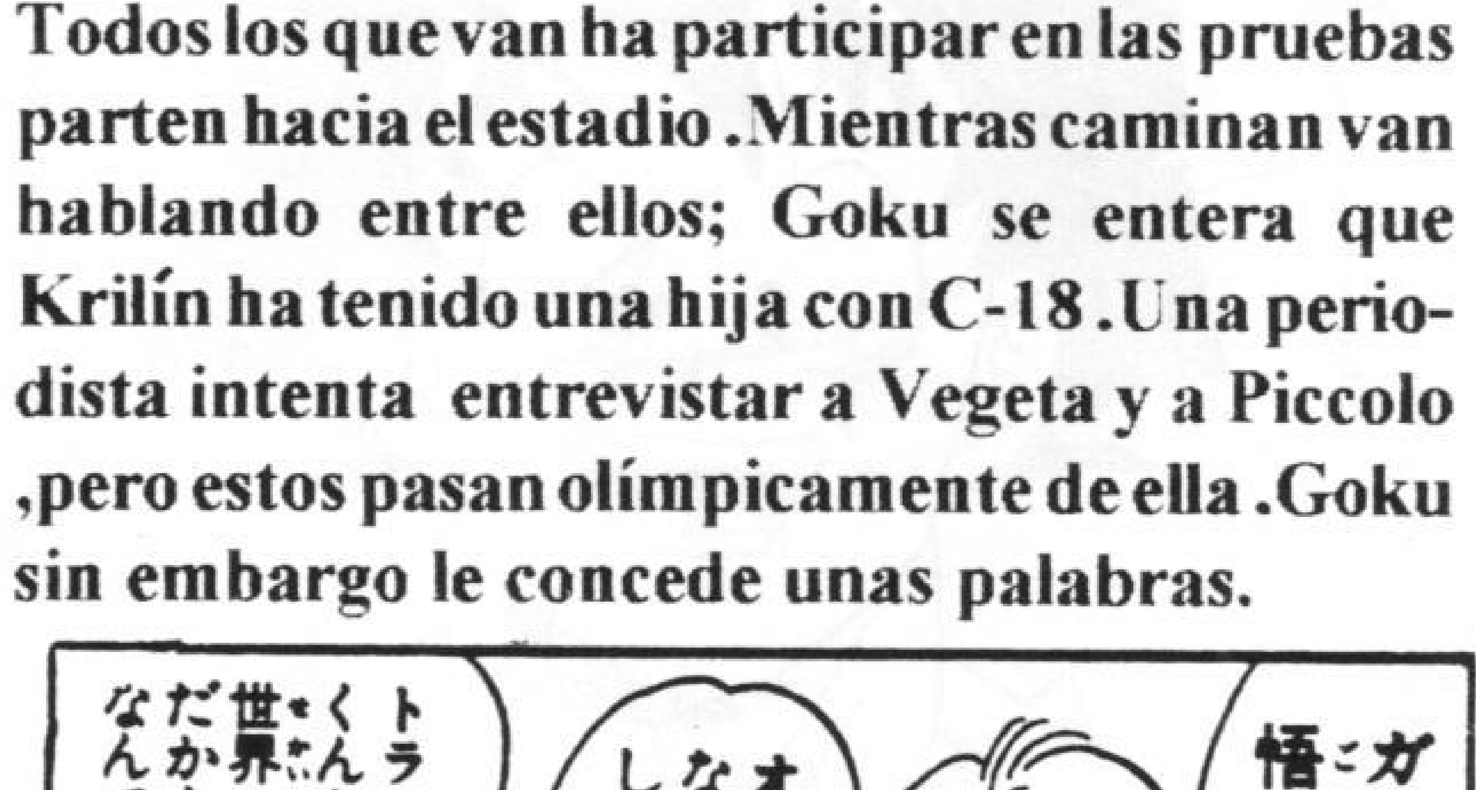


A llegado la hora de inscribirse en el torneo y surge un pequeño problema; Las normas han cambiado, Son Goten y Trunks son demasiado pequeños para participar y deberán conformarse con una edición especial del torneo para jóvenes. Ellos no están conformes ,pero no pueden hacer otra cosa más que resignarse.

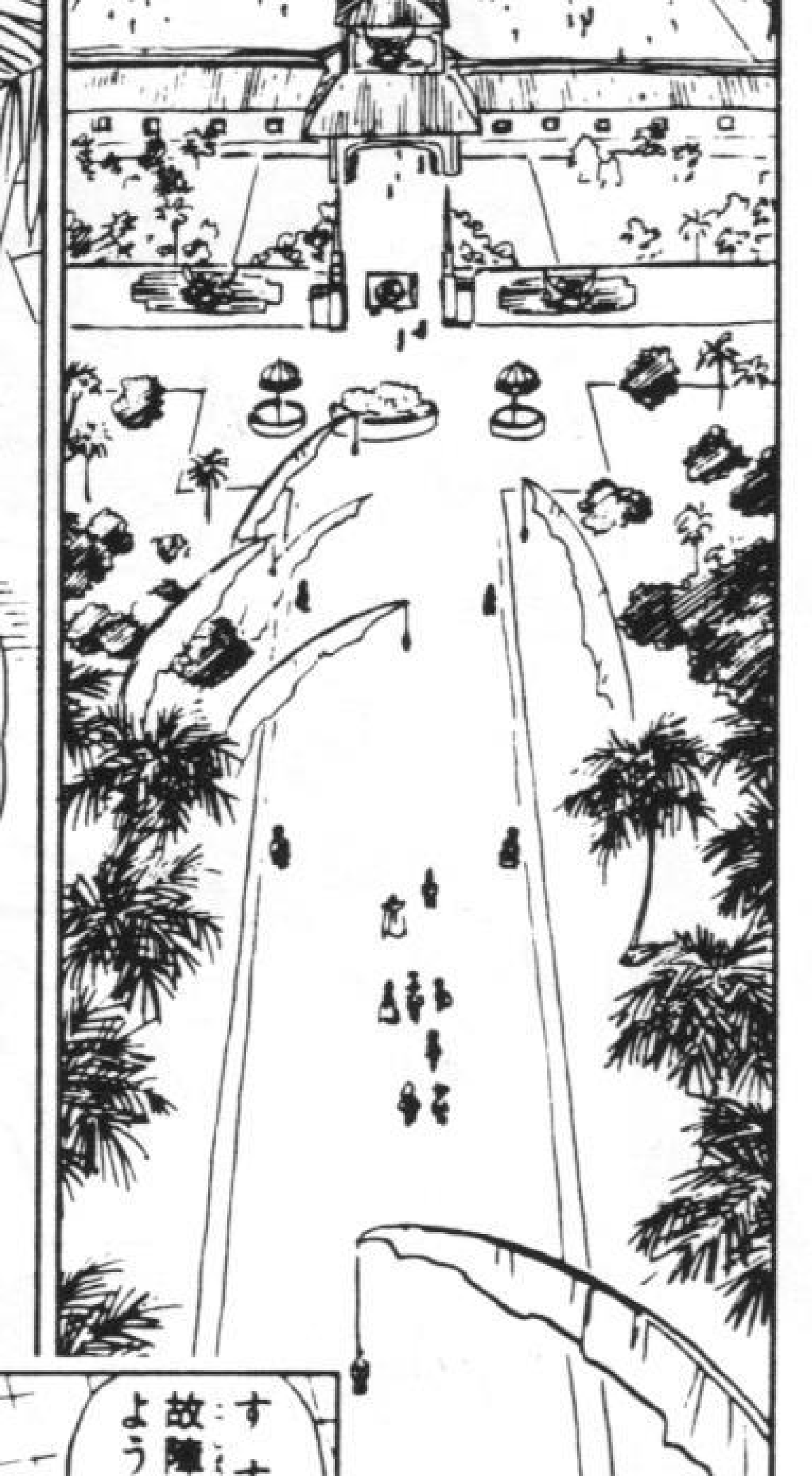








Todos los que van ha participar en las pruebas parten hacia el estadio .Mientras caminan van hablando entre ellos; Goku se entera que Krilín ha tenido una hija con C-18 .Una periodista intenta entrevistar a Vegeta y a Piccolo ,pero estos pasan olímpicamente de ella .Goku sin embargo le concede unas palabras.

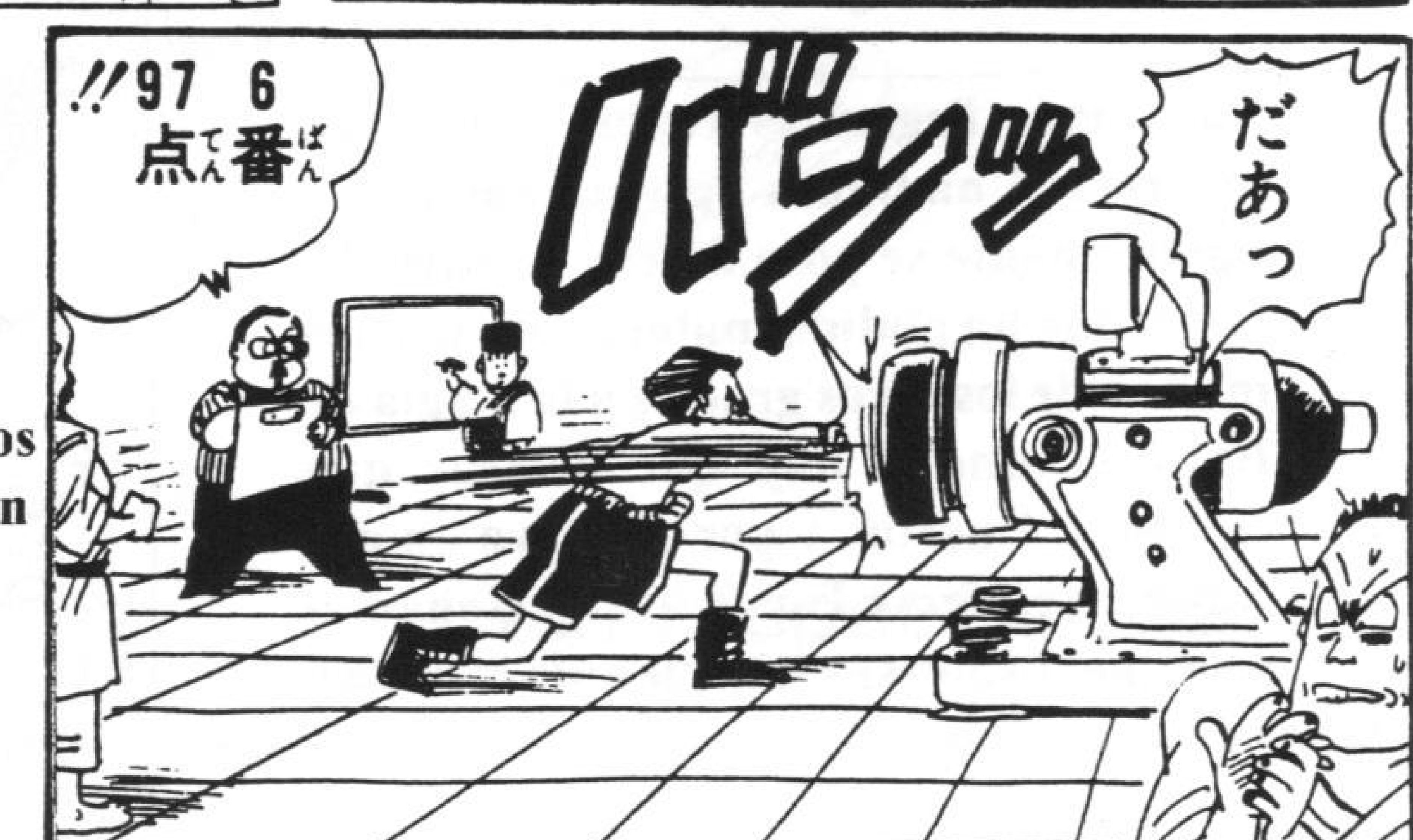








Tras cambiarse de ropa en los vestuarios todos los participantes deben golpear un aparato que medirá sus fuerzas



El primero en hacerlo será Mister Satán , consiguiendo 137 puntos de fuerza. Nuestros amigos se ponen al final de la cola. C-18 da un golpe de 774 puntos (que deja al juez con la boca abierta).

Luego le tocará el turno a Krilín (203 puntos) , Piccolo (210 puntos) y Goku (186 puntos). Vegeta es el último, y como le corresponde , tiene que dar la nota , así que...

Por fin comienza el espectáculo.
El publico ruge en las gradas y el campeón de la edición anterior, "Mister Satán", hace su entrada triunfal..



...Y dando un resbalón hace el más completo ridículo.



Y para ir calentando el ambiente primero se celebra el torneo juvenil . En primer lugar le toca pelear a Trunks contra un chulillo que le dobla en estatura.
覚悟(かくご)はできたか？くそチビ
しーん 無視(むし)…
なあ 賞金(しょうきん)でなにを買(か)う？
えへへへ…オモチャとおかし
トランクスくんは？
Las madres de ambos muchachos se echan miraditas de esas que matan
!!
…んまあ！お下品(げひん)な……
どっちが
Pero la verdad es que Trunks no tiene para mucho...
ひひひ…
かっていそガキ
さあ！
いっ!?
ドサッ
ふんふんふふーーん!!
CONTINUARÁ


GERMAN DEMARÍA
MAZINGER-Z en las playas de Málaga. Está en japonés de verdad, lo juro...
A EQUITATIVA
¡TOMA! ¡MALVADO!
¡PUÑ¡¡OS FUERA!
¡BIEN! ¡MIL PUNTOS MÁS!
¡..SOY ER MEJÓ.
トレスーC3
¡OH! KOJI ESTÁ A PUNTO DE BATIR EL RÉCORD...
...ES ER MEJÓ.
TRISTE REALIDAD...
¡PERO NI CON MI SUPERROBOT CONTROLADO CON ESTE GAME-GEAR PUEDO VENCER A MAZINGER!
...TENDRÉ QUE PASARME AL TETRIS...
MAZINGER FIGHTER II GAME OVER
¡IIK!
ESEJOTA + EL TORRES
Antonio J. Galvez
colabo raciones

GRANDES MANGAKAS

Osamu Tezuka,

nació en Osaka, el 3 de noviembre de 1926, y es considerado el padre del moderno cómic japonés. Realizó estudios de medicina y física , pero dedicó su vida al manga. Influenciado por la Disney y los hermanos Fleischer (Que entre otros trabajos hicieron cortos de animación de Popeye y una serie de Superman de la que hemos podido ver algunos capitulos en Canal Sur) , creó una nueva narración al estilo cinematográfico, con personajes de rasgos simples y grandes ojos , que se ha convertido en la base del manga actual.

Su obra comienza con "Ma chan no Nikkicho" ("El diario de Ma") para la revista infantil "Mainichi Shugakusei Shinbun " en 1946. En el 47 crea "Shitakarajima" ("Nueva isla del Tesoro") de 200 paginas y donde desarrolla el estilo cinematográfico al que antes aludíamos. Las ventas de este manga superaron los 400.000 ejemplares.

En los años posteriores crea su famosa trilogía fantástica formada por "Lost world" (1948) "Metrópolis" (1949) y "Kitam beki Sekai" (1951) , publicadas en forma de libro(y no de revistas ,como era normal) .

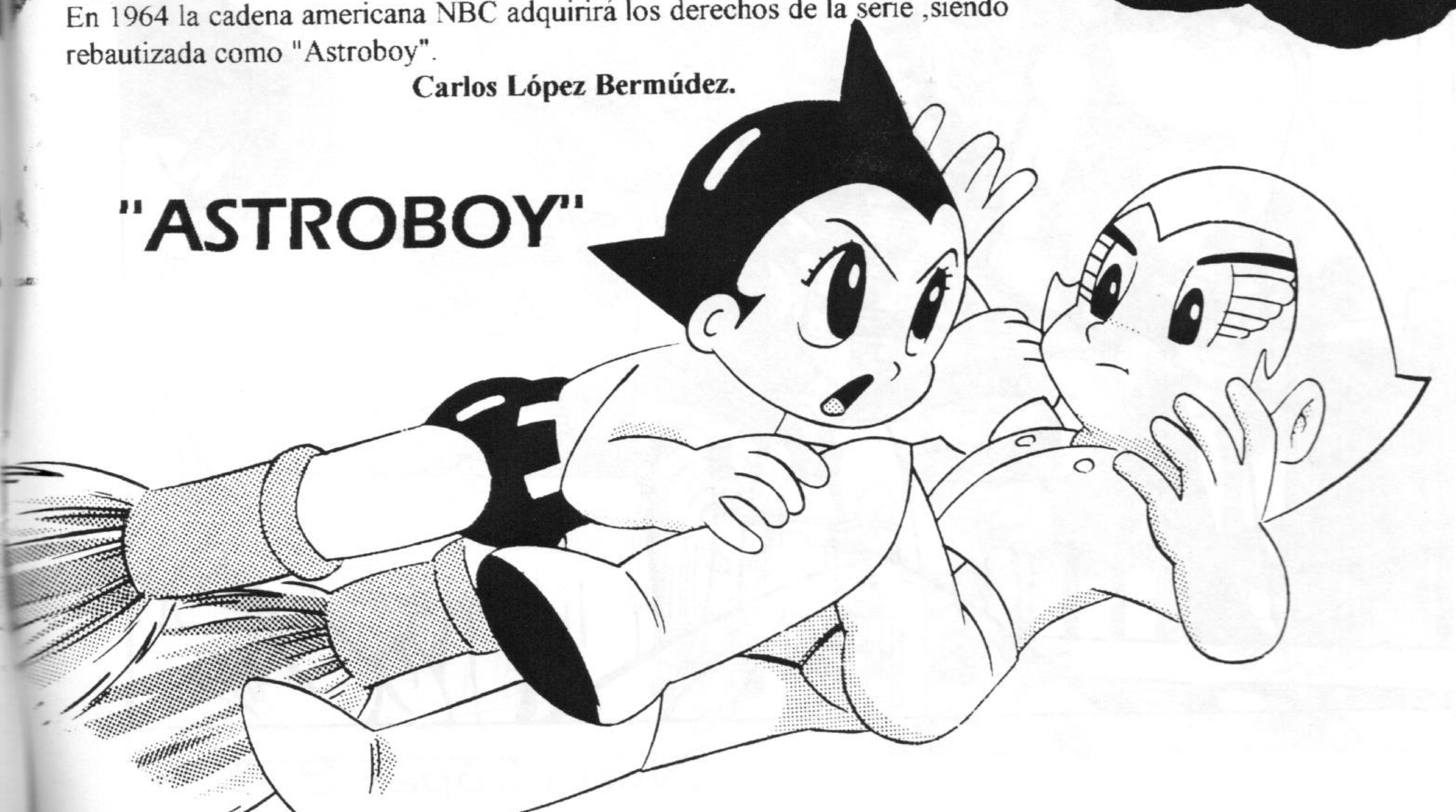
Pero la popularidad de Tezuka se debe a dos series , publicadas en la revista "Shonen" ("Muchacho") ,aún no citadas . La primera "Jungle Taitei" ("Emperador de la Jungla", la historia de un león blanco llamado Leo) y la segunda "Atom Taishi" (que se traduciría por el Capitán, o el Embajador Átomo) y que más tarde cambiaría su nombre por "Tetsuwan Atomu" ("Átomo Poderoso") En ella se cuenta la historia de Atomu ,el robot niño creado por el Doctor Tenma con emociones humanas y superpoderes .

Aunque la aventura y la acción son los principales ingredientes de la serie, las historias de Tezuka llevan implícito un mensaje de concienciación social hacia temas como la guerra armamentística o el maltrato a los niños.

En 1963 Tezuka crea el primer dibujo animado japonés en su empresa "Mushi Productions" al realizar el primer episodio de "Tetsuwan Atomu" (en blanco y negro)

En 1964 la cadena americana NBC adquirirá los derechos de la serie ,siendo rebautizada como "Astroboy".

Carlos López Bermúdez.



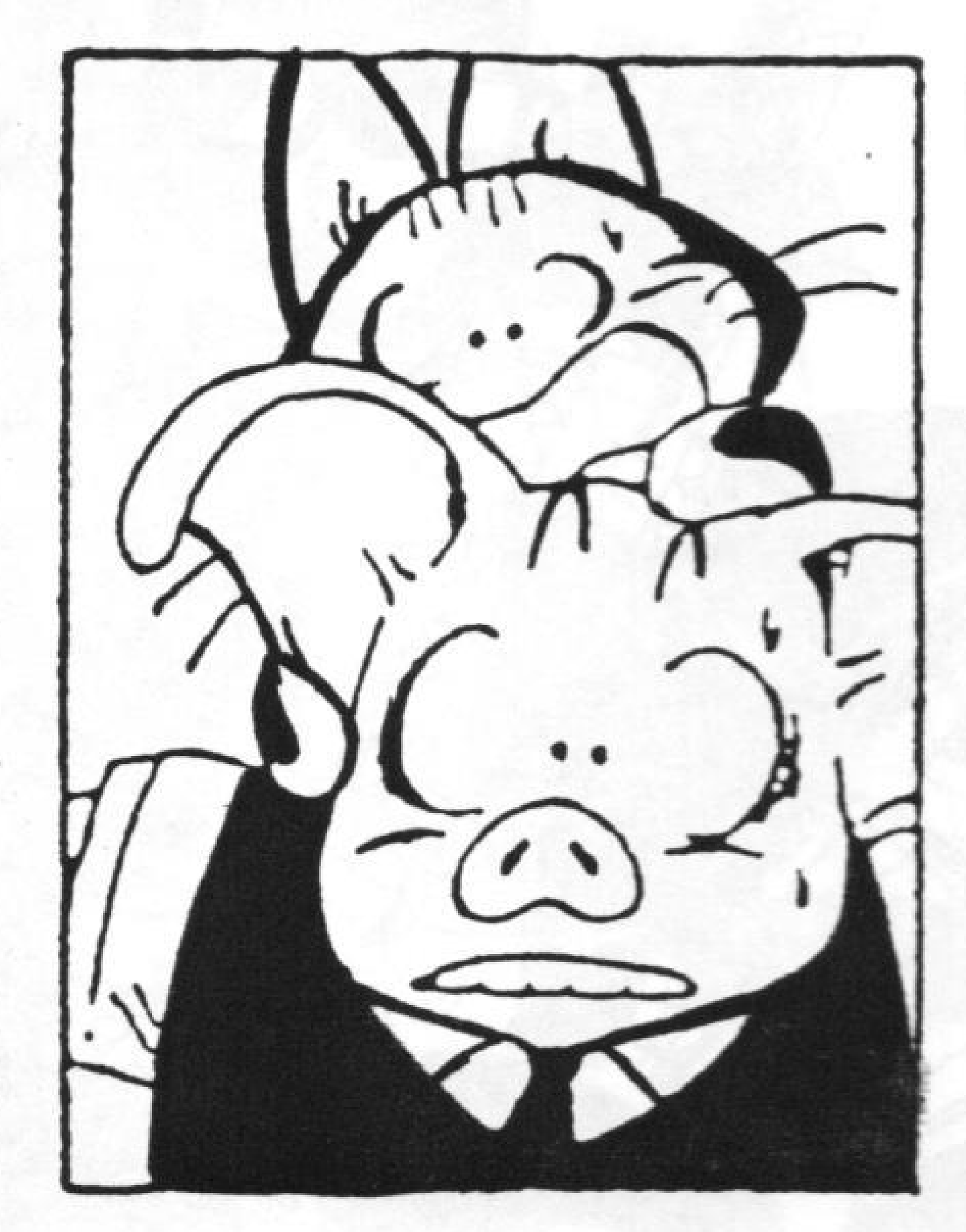
Nuria López Balboa

¿Alguna vez te has preguntado si los nombres de los personajes de "Dragon Ball" tienen algún significado?

Al contrario de lo que habitualmente pasa en otras series, los nombres no se han occidentalizado y no hemos acostrumbrado a decir Ten Shin Han o Yamcha con tanta normalidad como quien dice Juan.
Hemos buscado las traducciones ... y seguro que os sorprenderán los resultados.

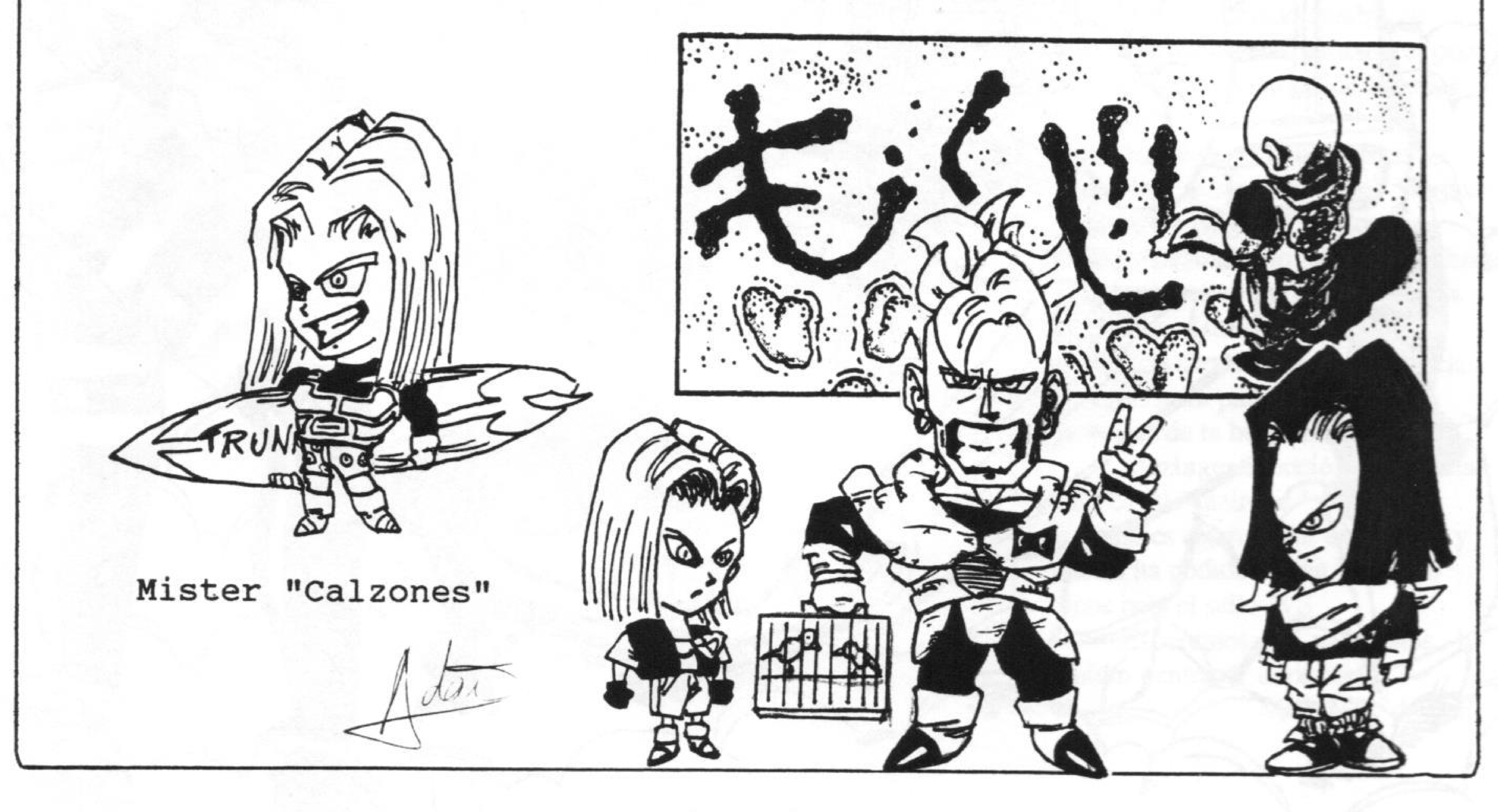






Comenzaremos por Son Goku, que no es más que una variación del nombre del rey mono Sun Wukong , un personaje de la mitología china que nació de un huevo de piedra que apareció misteriosamente en la cima de una montaña (lo que luego seria la nave en la que llegó Goku) Este tal Wukong iba siempre acompañado en sus aventuras por un bonzo (sacerdote del culto de Buda) llamado Sizhong y del cerdo Bajie.

Estos dos personajes también serian retomados por Toriyama como Krilín (Kulilin o Castañita) y Ulom (Oolong) que es una variedad de té chino .Siguiendo con esta tónica Puar y Yamcha son respectivamente otra variedad de té y el nombre de unas pastas, Bulma suena como bragas, Lange como lunch (comida).Gohan y Goten (los dos hijos de Goku) son "Arroz hervido" y "Palacio"; Trunks "Calzones" ;Thenshian ,Chaoz y Pilaf son nombres de comidas chinas,Piccolo es el nombre de un tipo de flauta ,Freezer se podria traducir como "Refrigerador" y Cel "Celula"




¿ Y SI AKIRA TORIYAMA DIBUJARA X-MEN ?
2ª parte
CONSEGUIRÉ SUPERAR A UN SUPER-SAIYAJIN
XXX
WOMEN
Adán Miranda Soria
Adán

MAZINGER Z

¡Puños Fuera!...¿Quien no ha oído nunca esa frase?

Mazinger Z fue un hito entre los primeros aficionados al anime , que alimentaban su afición con las pocas y no muy logradas series que se emitieron en los años 70.

La historia del gigantesco robot que combatía las ambiciones del malvado Doctor Infierno (Dr. Hell en el original) y su sicario el Barón Ashler (Barón Atsura) entre luchas de colosos que harían sentirse orgulloso al mismísimo Godzila.

Su piloto , Koji Kabuto es el prototipo de héroe que no duda en arriesgar su vida en pro de la libertad compartiendo el protagonismo de la serie con Mazinger de tal forma que ha veces se diría que entre ellos hay una relación sinbiontica (los golpes que recibe Mazinger le duelen a Koji , cuando Koji pierde el conocimiento Mazinger está indefenso...) Otros personajes importantes son: Sayaka (que pilota a Afrodita A, por cierto siempre inútil y estorbo para Mazinger), los juergistas Boss , Nuque y Bucha, y sobre todo el hermano de Koji , Shiro, son los encargados de poner el toque cómico a la historia.



GOLDORAK

Mazinger fue construido por el abuelo de koji ,el profesor Kabuto , y posterior mente mejorado por el profesor Yumi ,padre de Sayaka y creador de Afrodita A , para combatir al Dr. Infierno y su ejercito de "Brutos Mecánicos"



MAZINGER Z

Su argumento simplista , además de la deshumanización de Koji que parece que vive solo para pelear, el mediocre diseño de la mayoría de sus enemigos y la simple concepción de los combates, la convierten en una de las series más repetitivas y ,por consiguiente, aburridas de la animación japonesa. Esto unido al horrible doblaje sudamericano, a los "cortes publicitarios" de Tele 5 , y al continuo cambio de horario terminan por quitarle el poco atractivo que a lo largo de los años , aún pueda conservar.

Mazinger está basado en un manga del mismo titulo, del dibujante japonés Go Nagai , Creador de Goldorak (Atlas Ufo Robot Grendizer) donde retoma el tema de los robots, y Devilman, donde se narran las peripecias de un demonio que asciende a la Tierra para convertirse en protector de la humanidad.

Mazinger conoció una secuela, "The Great Mazinger ",donde los personajes estan mejor diseñados, y que se ha podido ver en los video clubs bajo el sello IVS.

Esperemos que, ya puestos , la emitan dentro de unos meses.

Manuel A. de la Fe.